СЕВЕРО-КАВКАЗСКИЙ НАУЧНЫЙ ЦЕНТР ВЫСШЕЙ ШКОЛЫ

***На правах рукописи***

Чистюхина Оксана Петровна

**ТВОРЧЕСТВО Х.Л. БОРХЕСА В КОНТЕКСТЕ ФИЛОСОФИИ КУЛЬТУРЫ**

Специальность 09.00.13 - философская антропология и ■ философия культуры

**КАНДИДАТСКАЯ ДИССЕРТАЦИЯ**

НА СОИСКАНИЕ УЧЕНОЙ СТЕПЕНИ КАНДИДАТА ФИЛОСОФСКИХ НАУК

Научный руководитель - Доктор философских наук, академик В.Е. Давидович



Ростов-на-Дону

2000

СОДЕРЖАНИЕ

Введение.

Глава I. Х.Л. Борхес как уникальное явление в латиноамериканской и мировой культуре и философии.

***§ 1.*** Формирование философии и духовной атмосферы Латинской Аме­рики XX века.

***§ 2.*** Самобытная личность Х.Л. Борхеса.

***§ 3.*** Влияние мировой философии и культуры на творчество Х.Л. Борхе­са.

Глава II. Культурологические идеи Х.Л. Борхеса.

***§ 1.*** Символы культуры в творчестве Х.Л. Борхеса: «книга»,

«библиотека», «зеркало» и «лабиринт».

***§ 2.*** Этнокультурный аспект идей Х.Л. Борхеса.

***§ 3.*** Тема города и философия окраины.

***§ 4.*** Религия как эстетическая ценность.

Глава III. Философско-антропологический аспект творчества Х.Л. Борхеса.

***§ 1.*** Проблема человеческого существования в понимании Х.Л. Борхеса.

***§ 2.*** Культурно-аксиологический аспект проблемы смерти и бессмертия.

***§ 3.*** Воображение как уникальный творческий процесс человеческой дея­тельности.

Заключение. •

**Введение.**

***Актуальность исследования.***

Интерес к латиноамериканской литературе и философии в нашей стране невелик, тем более к творчеству аргентинского писателя, поэта и философа Хорхе Луиса Борхеса. У нас знают его недавно и мало. Хотя в Европе и Аме­рике многие утверждают, что вторая половина 20 столетия прошла для запад­ной литературы во многом под знаком Борхеса. Он был первым из плеяды ла­тиноамериканских прозаиков, получивших мировое признание.

Как и каждый мыслитель, Х.Л.Борхес был сыном своей эпохи, следова­тельно, на его жизнь и творчество необходимо смотреть через призму самых важных событий и интеллектуальных достижений.

XX век - это отход от принципа европоцентризма. Поэтому такая неевро­пейская цивилизация как Латинская Америка все больше и больше привлекает к себе внимание мировой философской мысли. Латинская Америка - это не только географическое понятие, но и единство в социально-исторических и культурных планах, которая, развиваясь на стволе европейской культуры, син­тезировала ближневосточные, африканские и древнеамериканские культуры. Опираясь на христианское римское наследие, ибероамериканская цивилизация в то же время восприняла вклад карфагенской, финикийской, иудейской, визан­тийской, древнеримской, кельтской, готской, арабской, африканской, много­численных индейских культур, в том числе высоких цивилизаций Месоамерики и Анд. В результате этого Латинская Америка приобрела самобытное лицо: с одной стороны существует единство составляющих культурных традиций, а с другой стороны имеет место многоплановость различных культур. Все это по­родило своеобразный эклектизм, который становится специфической чертой развития латиноамериканской культуры и философии.

Отсюда исследовательский интерес вызывает присутствие в творчестве Борхеса элементов ярких, непохожих друг на друга культур и религий. Борхес поднимает проблему существования культуры Латинской Америки вообще. Ощущая себя наследником всех культур, при этом не уменьшая роли аргентин­цев в мировой культуре, Борхес замечает: «Наша традиция - это вся культура. Мы не должны ничего бояться, мы должны считать себя наследниками всей вселенной и браться за любые темы, оставаясь аргентинцами» (к. 12, Т.З, с. 117) Существует ли ибероамериканская культура или это всего лишь культуры на­циональных регионов - вопрос особо актуальный сегодня в Латинской Амери­ке.

Минувшее столетие во всей Латинской Америке - эпоха освободительных и гражданских войн, заговоров, столкновений сильных характеров. Борхес при этом не идеализирует ни междоусобицы, раздирающие Аргентину в первые полвека независимости, ни каудильо, приносящих тысячи жизней в жертву сво­им корыстным интересам. Борхес и здесь поднимает проблему, актуальную не только в конце нашего века, но и на протяжении всей истории человечества - проблему сосуществования людей, близких по крови и духу.

Говоря об актуальности темы исследования, необходимо указать на весьма скудное освещение в российской научной литературе феномена философии и культуры Латинской Америки. Этого нельзя сказать о латиноамериканской ли­тературе, исследование которой носит целостный исторический и литературо­ведческий анализ. Исследование же философской и культурологический мысли ибероамериканского континента занимает скромное место в науке, хотя она не менее богата и обладает определенным своеобразием в сравнении с другими формами мировоззрения, искусства и литературы.

По мнению некоторых российских исследователей ***(ВТ.*** Аладьин, М.С. Колесов, А.В. Шестопал), освещающих этот феномен с позиции европейских мыслителей, место и роль латиноамериканской философской культуры были определены в первую очередь местоположением и ролью континента, а именно его «периферийностью», что затруднило обретение Латинской Америкой ста­туса «всемирности».

Формирование собственно латиноамериканской культуры приходится на начало XX века. К этому времени содержание философской культуры состав­ляли философские идеи, привезенные из Европы, а не порожденные действи­тельностью континента. Это определило «неклассичность» в европейском смысле слова философских идей латиноамериканских мыслителей и почти полностью отсутствие европейского логико-рационального принципа мышле­ния.

В последние годы наука всерьез взялась изучать исторически обусловлен­ные сдвиги в понимании и восприятии произведений культуры. Борхес своим творчеством предвосхищает быстрое развитие таких областей культурологиче­ского знания, как герменевтика и семиотика еще в те годы, когда создавались произведения подобной проблематики, только еще формирующихся в узких кружках специалистов и отнюдь не обладавших их сегодняшним резонансом. Ведь именно с последовательно семиотической точки зрения можно рассматри­вать весь мир как текст, как единую книгу, которую нужно прочесть и расшиф­ровать.

Но не только эти обстоятельства объясняют популярность философии Х.Л. Борхеса. Привлекает внимание думающих людей его концепция ценностей и экзистенциальная проблематика. Борхес нередко постулирует относительность всех нравственных и отчасти эпистемологических понятий, выработанных на­шей цивилизацией. Его, как и многих неравнодушных к судьбе человечества, тревожит бренность человеческого существования, способность человеческого ума воображать и фантазировать.

X.JI. Борхес - мыслитель широкого диапазона. Он один из тех деятелей, к которым приложимо имя «энциклопедиста». Поэтому рассмотрение его творче­ства должно осуществляться под разными углами зрения, в системе тех или иных системных построений.

Одни рассматривают его творчество в общефилософском плане, сравнивая даже с Платоном в плане использования художественных форм (в частности

метафоры), которые наиболее адекватны философским идеям и, в отличие от Сартра, у которого эти художественные формы устремлены в основном к про­блемам бытия, свободы, этики,у Борхеса метафоры проникают в эпистемоло­гию. Рассказы Борхеса в этом смысле понимаются как эпистемологический комментарий едва ли не ко всему корпусу текстов культуры Запада и Востока. Слово является для Борхеса и основным объектом познания, и важнейшим его средством, кодом, который должен вести к «тайнам» познания. Таким образом, обосновывается эпистемологический метод Борхеса.

Другие зачастую относят Борхеса вместе с Кафкой и нынешними француз­скими экзистенциалистами к моралистам, бунтарям против своего века.

Третьи видят в нем утонченного знатока реинкарнационистских доктрин, сторонника идеи цикличного времени и любителя всевозможных лабиринтов и головоломок.

Х.Л. Борхес действительно многозначен и многогранен. Он заимствует свои темы из всех сфер гуманитарного знания. В математической логике, исто­рии философии и религии, в западной и восточной мистике, физике XX века, истории литературы, даже в политике Борхес отыскивает темы, представляю­щие, по его словам, «эстетическую ценность». Наряду с этим, он своим творче­ством затрагивает философско-антропологическую проблематику, актуальную для всего XX века.

Таким образом, при всем разнообразии тем, присутствующих у Борхеса, особый интерес для исследования представляют его философско- культуроло­гические идеи. Они наиболее влиятельны на формирование мировоззрения эпо­хи не только в Европе, но и в Латинской Америке и давно уже стали первооче­редной проблематикой для культурологии и философии человека. Поэтому данная работа теоретически актуальна и злободневна.

***Степень разработанности проблемы.***

Исследование творчества аргентинского мыслителя Х.Л. Борхеса в контек­сте философии культуры предполагало прежде всего общее изучение теорети­ко-мировоззренческого осмысления выделенной проблемы. Для этого были уч­тены работы Гуревича П.С., Розина В.М., Кагана М.С., Руднева В.П., Соколова

Э.В.

Интерес к изучению творчества X.JI. Борхеса в нашей стране заметен больше со стороны литературоведов и философов. И в основном это небольшие исследования, написанные в форме статей или вводных комментариев к его текстам. Достаточно назвать следующие: Земсков В. Незрячий провидец // Ино­странная литература, 1988, № 10; Курицын В. Книги Борхеса // Искусство и кино, 1993, № 11; Тертерян И. Зеленеющий остров вечности // Иностранная ли­тература, 1984, № 3; Ямпольский М.Б. Метафоры Борхеса // Латинская Амери­ка, 1989, № 6; Дубин Б. Четыре притчи о цивилизации // Знамя, 1993, № 10.

Одним из представителей семиотической школы, Левиным Ю.И., были предприняты попытки более глубокого изучения текстов Борхеса. Прежде все­го необходимо назвать его работу: «Повествовательная структура как генератор смысла: текст в тексте у Х.Л.Борхеса» (Текст в тексте. Труды по знаковым сис­темам XIV. Тарту, 1981)

Гораздо значительнее и больше интерес к Борхесу в плане раскрытия всего многообразия его творчества проявляется в других странах мира. Это, несо­мненно, Латинская Америка. Хотя социальная и политическая позиция Борхеса вызывала недоумение, споры, а то и возражения со стороны таких писателей, как Пабло Неруда, Габриэль Гарсиа Маркес, Хулио Кортасар, Мигель Отеро Сильва, Эрнесто Сабато, они тем не менее всегда отзывались о Борхесе как о мастере и зачинателе новой латиноамериканской прозы и уникальном явлении в латиноамериканской культуре. (См. Писатели Латинской Америки о литера­туре. М., 1982)

Он удостоен множества премий, почетных титулов разных университетов и академий, французских, английских, итальянских орденов. В Европе о Борхе­се писали французы: писатель Морис Бланшо (статья «Литературная бесконеч­

ность: «Алеф» // Иностранная литература, 1995, № 1), представитель француз­ского структурализма Жерар Женетт («Фигуры». В 2-х. т., М., 1998); итальян­цы: Леонардо Шаша (статья «Несуществующий Борхес» // Иностранная литера­тура, 1995, № 1), и Умберто Эко, который воплощает идею культуры в Хорхе из Бургоса, библиотекаре средневекового монастыря из романа «Имя Розы».

Книги Борхеса вызвали огромный энтузиазм прежде всего во Франции, где критика следила за ним и где его превосходно переводили и изучают и цитиру­ют по сей день. Известный французский историк культуры Мишель Фуко начи­нает свое исследование «Слова и вещи» фразой: «Эта книга родилась из одного текста Борхеса» [80, С.28].

Англо-американская критика ставит Борхеса в первый ряд плеяды совре­менных авторов. Прежде всего в Америке необходимо выделить Пола де Мэна, Джорджа Стайнера, Маргерит Юрсенар, Джона Апдайка, которые предприни­мали попытки анализировать произведения Борхеса в филологическом, фило­софском и отчасти в культурологическом аспектах.

Многие русские исследователи его творчества говорят о нем как об одном из интереснейших мыслителей нашего времени, к голосу которого прислуши­ваются виднейшие умы 20 века, выделяя парадоксализм его мышления, глубо­кое знание религий, историй и культур всевозможных народов. Некоторые оте­чественные знатоки Борхеса отмечают значительное влияние аргентинского философа на русскую литературу, имея в виду появления последователей, «борхесианцев» и близость его идей. Так, Дмитрий Стахов в предисловии к публикации рассказов Борхеса в литературном приложении «Огонька» пишет: «Борхесианство» на русской почве - явление не только и не столько культуро­логическое. Россия , пожалуй, единственная страна, где сказку попытались сде­лать былью, и поползновения вернуться к подобной мифопрактической дея­тельности наблюдаются и по сей день. Вымыслы Борхеса, его парадоксы, сме­шение фантазии с повседневностью, прорастание вымыслов в реальность - это одновременно и характерная, отличительная черта отечественной «взрыхленной» почвы. Здесь Борхес для нас удивительно свой, причем бли­зость его как бы увеличивается день ото дня». (См. «Огонек», 1993, № 39)

Александр Генис продолжает тему «присутствия» Борхеса на русской поч­ве: «Россия в самом деле напоминает интеллектуальные каламбуры Борхеса. Чем реалистичнее была - или считалось таковой литература, тем фантастичнее становилась жизнь. Ведь единственной продукцией, которую советская реаль­ность производила в изобилии, были фантомы вроде «социалистического со­ревнования». И в постсоветской России никак не удается разнять на составные части этот коктейль вымысла с действительностью. В то лее время это именно тот раствор, с каким имел дело Борхес, писавший о том , как вести себя в искус­ственном мире, который мы сами себе придумываем. Поэтому в осознавшей иллюзорности своей действительности России книги Борхеса кажутся путевод­ными» [14, С.215] '

С 1994 г. в Дании в городе Орхус при университете находится Центр ис­следований и документации «Хорхе Луис Борхес», где проходит сбор и изуче­ние информации со всего мира о биографии, творчестве и всего, что связано с Борхесом. При центре издается журнал «Variaciones Borges», который выходит с 1986 г дважды в год, где публикуются материалы на испанском, английском и французском языках. Каждый номер посвящен определенной теме, среди кото­рых были освящены такие, как метафоры борхесовской прозы и поэзии, отно­шения Борхеса и литературной критики, детективное творчество, борхесовское воображение и многие другие. В журнале публикуются литературоведы, исто­рики, писатели и просто читатели из Аргентины, Франции, США, Англии, Ар­мении, но российских материалов в журнале пока еще не было. В диссертации использованы материалы этого журнала и других источников на испанском языке.

За прошедший 1999 г. к столетию мыслителя во многих странах мира про­шли конгрессы и коллоквиумы во многих учебных заведениях Западной Евро­пы и Латинской Америки: Лейпцига, Брюсселя, Сан-Паоло, Лондона, Кубы.

Вместе с тем до сих пор не было предпринято обобщающего и целостного исследования творчества Х.Л. Борхеса в контексте философии культуры. Это и стало темой данного исследования.

***Цель и задачи работы***

Основная цель настоящей работы состоит в том, чтобы выявить в творче­стве аргентинского писателя и поэта Х.Л. Борхеса культурологические и фило­софские идеи и показать его место в философской культурологической мировой мысли.

Общая цель работы конкретизируется следующими поисковыми задачами:

Я показать творчество Х.Л. Борхеса как уникальное явление латиноамери­канской и мировой философской мысли;

И определить роль, какую играют в творчестве Борхеса символы и мета­форы, исследуя основные из них: книгу, библиотеку, зеркало, лабиринт;

Э показать концепцию Борхеса в отношении специфики ибероамерикан­ской культуры и ее этносоциальной проблематики, в частности, раскрыть куль­турологический аспект темы города и философию окраины;

■ выявить религиозно-эстетические взгляды Борхеса;

И рассмотреть философско-мировоззренческие взгляды Борхеса на про­блему человеческого существования; смерти и бессмертия;

И рассмотреть воображение как уникальный творческий процесс челове­ческой деятельности в творчестве Борхеса.

***Методологические принципы и методы исследования.***

Жесткое следование какому-то одному методу исследования сделало бы данную работу ограниченной. Думается, наиболее приемлемо использование принципа комплементарности (дополнительности), разумеется, избегая эклек­тики (хотя рассуждая о Борхесе очень трудно не впасть в парадокс). Поэтому в качестве методологической основы диссертации принимаются диалектические

принципы. При этом, как нам кажется, результативными оказываются такие ме­тоды, как ценностный (аксиологический), семиотический, герменевтический, гуманистический, компаративистский.

***Научная новизна исследования.***

* Х.Л. Борхес показан не только как самобытная личность, но и как

мыслитель мирового уровня, затрагивающий различные проблемы культуры и философии;

* исследованы основные образы-символы творчества Борхеса: кни­

га, библиотека, зеркало и лабиринт как составляющие его модели культуры;

* рассмотрены этнокультурные идеи Борхеса, в том числе примы­кающая к ним и своеобразно представленная проблема города и окраины;
* показано эстетическое отношение Х.Л. Борхеса к мировым рели­

гиям;

* рассмотрена позиция Борхеса по отношению к проблеме человече­

ского бытия, смерти и бессмертия;

* выделена интерпретация Борхесом феномена воображения.

***На защиту выносятся следующие тезисы:***

1. Х.Л. Борхес является не только представителем латиноамериканской лите­ратуры, но и выразителем мировой культурологической и философской мысли. Используя в своем творчестве самобытное наследие культуры Ла­тинской Америки, Западной Европы и Востока, а также, будучи знатоком современных мировых философских концепций и тенденций в культуре, Борхес выступает как мыслитель широкого целостного диапазона философ­ско-мировоззренческих взглядов.
2. Познание мира культуры и человека Борхес осуществляет через символиче­ское и смысловое выражение, используя метафоры, которые выступают в его модели культуры многогранным эпистемологическим средством. Они

осуществляют синтез рационального и иррационального начала в его фило­софских и культурологических взглядах.

1. Специфика ибероамериканской культуры представлена Борхесом с прису­щим ему регионализмом и освещением в творчестве этносоциальной про­блематики Латинской Америки. Он видел развитие собственной культуры только в приобщении к мировому культурному пространству. Одним из ат­рибутов человеческой цивилизации представлен у Борхеса город, синтези­рующий в его творчестве социальное, географическое и художественно­эстетическое пространство, являющееся по сути открытым. В этом проявил­ся универсализм его мышления.
2. Религиозные проблемы Борхес решает с эстетической точки зрения. Для его религиозно-конфессиональных взглядов характерен синкретизм, высту­пающий как особый способ мировосприятия, основанный на идее объеди­нения разнородных типов религиозного сознания. Через целостный подход к мировым религиям Борхес представляет человечеству особенности нацио­нальных культур.
3. По своим философским взглядам на проблему человеческого существования Борхес принадлежит к антропологически ориентированному типу филосо­фии. Его философско-антропологические идеи вобрали в себя известные в XIX-XX вв. в Европе концепции романтизма и философии жизни. Размыш­ляя о смерти и бессмертии, Борхес по своим взглядам близок А. Шопенгау­эру и буддийской философии, являясь знатоком реинкарнационных док­трин. Он осуждает личное, индивидуальное бессмертие, веря в бессмертие человеческого рода и культуры. Но в отличие от Шопенгауэра, Борхес оп­тимистически относится к смыслу человеческого существования.
4. Творчество Борхеса направлено на познание способности человеческого ин­теллекта создавать вымыслы и фантазировать. Воображение в понимании Борхеса выступает не только средством функционирования творческого процесса, но и как источник вдохновения и опоры в нравственном аспекте подлинной человеческой жизни.

***Научно-практическая значимость работы.***

Материалы диссертации позволяют выявить новые аспекты творчества Х.Л. Борхеса в области философско-культурологической мысли. Они могут быть использованы в курсах философии, культурологии, философской антро­пологии, истории философии.

***Апробация работы.***

Результаты диссертационного исследования обсуждались на заседании философского клуба Юясно-Российского гуманитарного института. Часть ра­боты обсуждалась на кафедре философии и культурологии ИППК при РГУ при защите квалификационной работы. Материалы работы использовались при чтении курса лекций «Философия и культура Латинской Америки».

***Структура работы.***

Диссертационное исследование состоит из введения, трех глав, заключе­ния и библиографии.

Таким образом, в культурологических взглядах Борхеса присутствует по­пытка представить культуру как целостность и гармонию, видя выход из сло­жившегося кризиса культуры в компромиссе соединения рациональных и ирра­циональных тенденций в культуре XX столетия.

В работе были исследованы философско-мировоззренческие взгляды Бор­хеса на проблему человеческого существования, проблему смерти и бессмертия, а также интеллектуальной способности человеческого разума и воображения.

Затрагивая различные проблемы человеческого бытия, он пытается воздей­ствовать на человеческий разум, пробуждать сознание человека к их решению.

Итак, Борхес - оригинальный и многогранный мыслитель мирового класса, который благодаря своим философско-мировоззренческим взглядам, практиче­ски поднял современную латиноамериканскую прозу на уровень современного научно-философского мышления, обогатив тем самым мировую философскую мысль и сумев занять одно из ведущих мест в культуре мира.